



Semanario Armenio **SARDARABAD** ՍԱՐՏԱՐԱԴԱԴ



MEMORIA Y RECLAMO

Año XXXIX, N° 1804. Miércoles 24 de junio de 2015. www.sardarabad.com.ar
39 րդ տարի թիվ 1804. Գործընթացի 24 թվական 2015

El Papa Francisco denuncia la indiferencia de los «grandes poderes» ante los genocidios

Turín, (The Christian Science Monitor).- En un mensaje improvisado ante una multitud de jóvenes reunidos en Turín, al norte de Italia, el domingo pasado, el Papa Francisco criticó a las «grandes potencias» del mundo por no prevenir el genocidio sistemático de las minorías durante el siglo XX.

El Sumo Pontífice habló sobre los asesinatos en masa de judíos en los campos de concentración nazis durante la Segunda Guerra Mundial, los asesinatos sistemáticos de los cristianos en los gulags bajo la dictadura de José Stalin, y las ejecuciones de un millón de armenios por

Durante una visita a Turín, Italia, el Papa Francisco criticó a las principales potencias del mundo por permitir la encarcelación en masa y ejecución de judíos, armenios, cristianos, gitanos y homosexuales.

parte de los turcos otomanos en las primeras décadas del siglo 20. También se refirió a la extensa persecución de los gitanos y los homosexuales.

El Papa Francisco dijo que entiende por qué los jóvenes deben luchar para confiar en el mundo.

«Las grandes potencias tenían fotografías de las rutas de los trenes que salían de los campos de concentración

nazis... ¿por qué no actuaron?» -cita «Daily Mail».

Francisco también se refirió a la Primera Guerra Mundial, al hablar de «la gran tragedia de Armenia.»

«Muchos murieron. No sé la cifra; sin duda, más de un millón» - dijo el Papa, «¿Dónde estaban los grandes poderes, entonces? Miraban para otro lado» - concluyó.

Luego, retomando los conceptos vertidos en la misa del 12 de abril ppdo. en la basílica de San Pedro, el Papa Francisco añadió que los conflictos en el mundo actual son proporcionales a «una tercera guerra mundial».

«Si ustedes confían sólo en los hombres, están perdidos», sentenció Francisco ante la multitud, según Reuters.

«Esto me hace pensar acerca de la gente..., gerentes, empresarios que se llaman a sí mismos cristianos y que fabrican armas. Esto nos lleva a un poco de desconfianza ¿no es cierto?», dijo entre aplausos, según informa Reuters.

CEREMONIA EN LA CATEDRAL METROPOLITANA

La comunidad armenia agradece al Obispo de Roma

Hoy a las 19 se realizará una Ceremonia de Acción de Gracias en la Catedral Metropolitana de Buenos Aires (Av. Rivadavia y San Martín, CABA) en honor al Papa Francisco y su decisivo apoyo al reconocimiento internacional del genocidio armenio. La ceremonia será celebrada por los líderes religiosos de la comunidad armenia en el país y presidida por el Arzobispo de Buenos Aires y Primado de la República Argentina, Cardenal Mario Poli.

En el marco de la conmemoración mundial por el centenario del genocidio armenio, el Sumo Pontífice celebró una misa en la Basílica de San Pedro el pasado 12 de abril. En presencia de las máximas

autoridades del Estado Armenio, el Papa Francisco calificó a las matanzas y persecuciones sufridas por los armenios como el «primer genocidio del siglo XX».

En su homilía, el Papa aseguró que «esconder o negar el mal es como dejar que una herida siga sangrando sin curarla», en clara referencia a la política negacionista que lleva adelante el Estado turco sobre esos trágicos sucesos de hace un siglo. El plan de exterminio de los armenios tuvo lugar en el Imperio Otomano en el período 1915- 1923, dejando un saldo de 1,5 millón de víctimas fatales, la usurpación de dos tercios de los territorios ancestrales y el exilio forzoso de centenares de miles de sobrevivientes.

Carta de la comunidad armenia de la Argentina a Su Santidad, el Papa Francisco

Su Santidad Francisco
Ciudad del Vaticano

Querido Santo Padre:

Tenemos el alto honor de dirigirnos a Su Santidad en nombre de su querida comunidad armenia de la República Argentina, que este año vive con emoción y fervor patriótico el centenario del Primer Genocidio del Siglo XX, causa de la desaparición de la milenaria Nación Armenia de sus territorios ancestrales.

Los argentinos de origen armenio, descendientes de los refugiados que al amparo de la generosidad de la Nación Argentina hallaron en este suelo patrio el respeto y la

(Continúa en página 3)

CEREMONIA DE ACCIÓN DE GRACIAS

Celebrada por el Arzobispo Kissag Mouradian y presidida por el Arzobispo de Buenos Aires y Primado de Argentina, Cardenal Mario Poli



**MIÉRCOLES
24 DE JUNIO
19 HS**

CATEDRAL METROPOLITANA DE BUENOS AIRES
Av. Rivadavia y San Martín, CABA

GRACIAS PAPA FRANCISCO

“Esconder o negar el mal es como dejar que una herida siga sangrando sin curarla”
(Papa Francisco, 12/4/2015, Vaticano, Misa en homenaje a las víctimas del Genocidio Armenio)



Inauguran la sede de Wikimedia Armenia



Ereván, (servicio de prensa de la Presidencia de Armenia).- El 19 del corriente, el presidente Serge Sarkisian asistió al acto de apertura de la sede de Wikimedia Armenia, organización no gubernamental de carácter científico educacional, cuyas oficinas se ubican en la calle Arshaguniatz de la capital armenia.

El mandatario recorrió las instalaciones y se familiarizó con las actividades y proyectos de desarrollo de la organización.

El objetivo de Wikimedia Armenia, filial de la Fundación Wikimedia, es incentivar la distribución y desarrollo de proyectos relativos a Armenia y a la región, popularizando la idea del conocimiento libre.

El presidente fue acompañado por el ministro de Educación y Ciencia, Armén Ashotian, la ministra de Cultura, Hasmig Boghosian, el director de la Fundación Intelectual Renacimiento, Hagop Hagopian, su fundador Artur Janibekian, la presidenta de Wikimedia Armenia, Susanna Meguerdichian y funcionarios internacionales de la Fundación Wikimedia.

Durante el acto, se proyectó un vídeo sobre los resultados de la cooperación entre la Fundación Intelectual Renacimiento y Wikimedia Armenia.



CAMINOS Y VIAS FERROVIARIAS

Comunicaciones de importancia estratégica

Ereván, (Armenpress).- El vicepresidente de la Asamblea Nacional de Armenia, Edward Sharmazanov, considera que la construcción de la carretera «Norte-Sur» es un proyecto de significación estratégica para Armenia.

«Tiene un rol vital para nosotros; no hay duda de ello» -dijo y agregó que «la construcción de la vía férrea Armenia-Irán también es vital y estratégica».

Los principales problemas de comunicación que tiene Armenia se deben a



Edward Sharmazanov.

Turquía sin imponer precondiciones. En cuanto al conflicto de Karabagh, Armenia se dispone a su solución definitiva sobre la base de tres principios fundamentales entre los que deben incluirse la autodeterminación de los pueblos y la integridad territorial.

También efectuó declaraciones a la prensa el Sr. Vartán Vosganian, que es especialista en temas relativos a Irán.

Consultado sobre la línea ferroviaria Irán-Armenia, explicó que no se construyó hasta el momento debido a dos razones muy importantes: la crisis financiera internacional y las sanciones de Occidente a Irán.

Sobre este último punto, dijo que la presión occidental se está debilitando.

Concordó con Sharmazanov en la importancia estratégica de la línea ferroviaria, la que calificó de «vital e importante tanto desde el punto de vista económico, como estratégico, geopolítico y político, porque de esa manera, Armenia tendría una vía al Golfo Pérsico.»

De esta manera, Armenia se convertiría en el conector entre el Mar Negro y el Golfo Pérsico.

«Debemos darnos cuenta de que la construcción de la línea ferroviaria no tiene alternativa. La comunidad internacional, especialmente Occidente, debe percibirlo, porque esto nos permitirá librarnos del bloqueo turco-azerbaiyano» -concluyó.

sus vecinos, Turquía y Azerbaiyán.

Al respecto sostuvo que las autoridades de Armenia no entablarán relaciones amistosas con Turquía y Azerbaiyán a costa de sus intereses nacionales y estatales y haciendo concesiones unilaterales. Aclaró -una vez más- que Armenia tiende a normalizar las relaciones con

JUBILACIONES

DRA. ADRIANA CORTES DE BOYADJIAN
Abogada
Tel.: 4632-9385 Cel.: 15-5317-1175

. Moratoria autónomos. Jubilaciones.
Pensiones. Ley de amas de casa
. Honorarios preferenciales a la
colectividad armenia
adriboyad.18@hotmail.com



. Palermo Soho-Hollywood 4777-2222
. Barrio Norte 4822-1800
. Belgrano - Imprenta 4777-4005
. Colegiales - Belgrano 4783-4116

www.shenk.com.ar

RIGAR'S
Camisería Exclusiva

Gostanian Hnos.

SEMENARIO ARMENIO SARDARABAD
www.sardarabad.com.ar

Redacción y Administración: Armenia 1329 (1414) C.A.B.A.
Atención: Lun. a vier. de 10 a 20 hs. Tel.: 4771-2520 / 4773-0314
Fax: 4772-9832 E-mail: sardarabad@sardarabad.com.ar
Reg. Nac. Prop. Intel.: 891.735

Director: Sergio Carlos Nahabetian

Coordinadora General: Diana Dergarabetian de Pérez Valderrama

Corresponsales:

Córdoba: Garó Nacachian. Charcas 2283.

Montevideo: Dr. Gustavo Zulamian, Av. Agraciada 2850

San Pablo: Stepan Hrair Chahinian. Rua Estevão Lopes, 136.

Las notas firmadas son de exclusiva responsabilidad de sus autores.



Carta de la comunidad armenia el Papa Francisco

consideración que el destino les había negado en su tierra, han sido testigos conmovidos de sus autorizadas palabras de condolencia y solidaridad.

La inolvidable Misa Pontifical del domingo 12 de abril en la Basílica de San Pedro y la aceptación de la figura de San Gregorio de Narek entre los doctores de la Iglesia Universal fueron hechos históricos que llevaron consuelo y reforzaron los dolidos corazones de la armenidad en el marco de la conmemoración del Centenario.

Sus palabras, querido Santo Padre, resonaron desde el altar de San Pedro para recordar a la humanidad que la adhesión a los principios cristianos de misericordia y perdón constituye el capital más preciado de la Iglesia, y que los mismos no son resignados por sus representantes ni después de alcanzar la máxima jerarquía.

La Nación Armenia, cuya irrenunciable fe en Cristo le valió la persecución y el repetido martirio en el transcurso de su historia de continuo testimonio, estuvo representada por sus más altos dignatarios civiles y religiosos en la inmortal jornada del 12 de abril. Millones de armenios de todo el mundo la siguieron por televisión.

Pero nadie como los armenios de la Argentina y los argentinos de origen armenio vio en el altar al Cardenal Bergoglio, a Monseñor Jorge Mario, al querido Padre Jorge al que todos amamos y admiramos desde nuestra identidad espiritual de católicos practicantes o armenios apostólicos, que siempre nos sentimos amados y respetados por usted.

Los débiles y postergados, los que no podemos exponer más que la fuerza de nuestro espíritu, de nuestra fe y de nuestras convicciones, los que no podemos ostentar nuestro poder terrenal, político o económico, nos sentimos reconfortados por su afecto y su valor para defender la verdad.

Nuestra presencia masiva en San Pedro, junto con nuestros obispos Kissag Mouradian y Vartán Boghossian, y dos figuras tan importantes de la Iglesia Argentina, como el Cardenal Arzobispo de Buenos Aires, Monseñor Mario Poli, y el Arzobispo de Córdoba, Monseñor Carlos

Ñáñez, constituyó una vivencia única e irrepetible.

Gracias, querido Santo Padre, por estar con nosotros y alegrar nuestros corazones en un aniversario tan doloroso. Gracias por elevar su voz en apoyo de esta Nación pequeña pero valiosa, que ha dado testimonio de fe a través de los siglos y ha sido escarnecida y martirizada, aunque renacida de las cenizas, que espera su visita para recibir sus bendiciones a la vera del bíblico Monte Ararat.

El próximo 24 de junio, en la ceremonia de Acción de Gracias que presidirá el Cardenal Poli en la Catedral Metropolitana de Buenos Aires, rezaremos por Usted, Santo Padre, y elevaremos nuestras oraciones por la paz en el mundo y el cese de la persecución de los cristianos.

Con el amor y la admiración que siempre le hemos dispensado y dirigiendo nuestras oraciones al Altísimo, fuente de toda razón y justicia, lo saludamos con el deseo de que Dios le dé fuerzas para continuar con su histórico apostolado.

Comunidad Armenia de la
República Argentina

Fondo Nacional Armenia



AFTER OFFICE

Fondo Nacional Armenia

MARTES 7 DE JULIO
SALA SIRANUSH

19.30 a 20.30 hs:
Música, tragos y appetizers
20.30 a 21 hs:
Presentación de Proyectos
21 a 22 hs:
Brindis y dulces
22 hs al cierre:
Banda invitada sorpresa

CENTENARIO DEL GENOCIDIO ARMENIO
f/FondoArmenia | argentina@hinnadram.org

Sardarabad

Día del AMIGO BRUNCH - CENA



LUNES 20 DE JULIO - 20 HS

Salón Sahakian - UGAB, Armenia 1322, CABA
Reserve su mesa con anticipación: 4771.2520

KALCIYAN®

TECNOLOGÍA DEL VIDRIO



Calle 10 N° 429. Parque Industrial Pilar
(1629) Pilar. Pcia. de Bs. As.
Tel.: 0230- 453-7500 (30 líneas rotativas)

E-mail: kalcayan@kalcayan.com.ar
www.kalcayan.com



**Tije
TRAVEL**

**CENTENARIO
ARMENIA
2015**

► **ARMENIA JOVEN**
Ida 25/7/15 - Reg 9/8/15. 16 días
Aéreo ALITALIA + 3 noches en Atenas + 8 en Erevan con pensión completa + 2 noches en Roma + Excursiones.

USD 5127 + RG USD 978

► **JUEGOS PANARMENIOS EN EREVAN**
Ida 28/7/15 - Reg 16/8/15. 14 días
Aéreo AIR FRANCE.
Opcional: Inscripción para formar parte de Grupo de acompañantes.

USD 2285 + RG USD 565

► **PEREGRINACION A DIYARBAKIR (DIKRANAKERT) EN ARMANIA OCCIDENTAL**
Conmemorando el 100mo. Aniversario del Genocidio Armenio, la Organización Internacional Armenia "TIERRA Y CULTURA" propone una Peregrinación a la Iglesia Surp Guiragos en Diyarbakir, y para ello, nominó a Tije Premium organizador para Sudamerica. Participaran pasajeros de Argentina, Brasil, Chile y Uruguay.

Ida 14/8/15 - Reg 26/8/15. 13 días
Visitaremos: Diyarbakir, Urfa, Aintab, Marash, Adana, Kozan, Hadjin, Tomarza, Kaisery y Estambul
Aéreo + Alojamiento en Hoteles 4 y 5* con desayuno y Media pensión durante el recorrido + Guía bilingüe + Bus privado y excursiones.

USD 3821 + RG USD 979

Opcional al finalizar este tour: Del 26/8 al 3/9/15. 9 días
9 días en Erevan + Aéreos + Alojamiento + Excursiones

USD 1423 + RG USD 386

► **ARMENIA 2015**
Ida 25/8/15 - Reg 4/9/15. 11 días
Aéreo AIR FRANCE + 8 noches Hotel Ani Plaza 4* + 4 excursiones + 3 comidas + Guía profesional.

USD 2799 + RG USD 751

CONSULTAR FINANCIACIÓN

Tariffas por persona, en base doble (en caso de alojamiento), en dólares americanos, a abonar en pesos argentinos al cambio del día de compra. Sujetas a disponibilidad y/o modificación al momento de realizar la reserva. Incluyen: impuestos, percepción del 35%. No incluyen: ningún servicio que no se encuentre detallado en cada caso. Tije S.A. San Martín 640, 4º piso, C.A.B.A. - CUIT 30-70704522-6. Leg. 10/719 Res. 07/02.

Premium San Martín 640, Piso 4. C.A.B.A | (011) 5272 8460 | premium@tije.travel | www.tije.travel

Hace 70 años, en 1945, se hizo pública esta tristemente célebre frase pronunciada por Hitler

«¿Quién habla hoy en día del exterminio de los armenios?» Wer redet heute noch von der Vernichtung der Armenier?

Adolf Hitler, 22 de agosto de 1939

Días antes de la invasión a Polonia, el 22 de agosto de 1939, Adolf Hitler se reunió con los miembros de su Estado Mayor en Obersalzberg. Allí les explicó que ya no podía esperar más y que había decidido la invasión a dicho país.

Hasta aquí, las palabras leídas por miles de armenios por más de 70 años. ¿Pero cómo llegó a conocimiento público una charla privada de Adolf Hitler, dirigida a sus oficiales más íntimos?

Los juicios de Nüremberg

El 24 de noviembre de 1945, el New York Times publicó un extracto de las "conversaciones privadas de Hitler con sus oficiales", en donde figura la frase relativa a los armenios. Este extracto llegó a manos del periodista americano que lo envió desde Nüremberg a New York dentro de un conjunto de tres documentos, todos resúmenes parciales de dicha reunión del 22 de agosto de 1939. El documento publicado tuvo un azaroso camino: al parecer, un oficial alemán presente en aquella ocasión y horrorizado por lo que acababa de oír, preparó un resumen y, por intermedio de un oficial del

Alemania de esa época no se conocía bien quiénes eran realmente los armenios, lo que sí se puede afirmar es que Hitler y la cúpula nazi sabía en detalle todo sobre el genocidio armenio, tanto acerca de los métodos utilizados, los alcances como las consecuencias.

Hitler conocía bastante bien todo lo referente al genocidio armenio fundamentalmente gracias a que muchos de sus colaboradores inmediatos habían estado cumpliendo funciones en Turquía durante los años del genocidio.

Por ejemplo, Franz von Papen, desempeñó un papel importante en el ascenso al poder de Adolf Hitler, quien le nombró vicescanciller de Alemania en enero de 1933. Von Papen encabezó la representación diplomática de su país en Turquía durante la II Guerra Mundial. Sin embargo, su relación con Turquía comienza en los años del genocidio ya que en 1917, con el rango de coronel, fue nombrado Jefe de Operaciones del Grupo "F" del Ejército Turco y en 1918, asignado al IV Ejército Turco como jefe del Estado Mayor.

Konstantin Freiherr von Neurath, otro funcionario nazi, sirvió como consejero en la embajada alemana en Constantinopla en 1915-1916, los años en que ocurrieron la mayoría de las masacres. Vahakn Dadrian menciona que el canciller Hollweg lo "mandó a supervisar operaciones contra los armenios.". Neurath fue designado por Hitler "protector de Bohemia y Moravia" después de la ocupación de Checoslovaquia. Los nazis infligieron horror en la población local, así como entre los numerosos judíos que residían en los territorios ocupados.

El príncipe Friedrich Werner von der Schulenburg, sirvió como cónsul en Erzerum, una localidad del interior de Turquía donde ocurrieron las peores masacres, durante agosto 1915 - febrero 1916. Su carrera en el servicio extranjero prosperó con los nazis y solo terminó en julio de 1944, cuando Schulenburg fue ejecutado por su papel en la diagramación del asesinato de Adolf Hitler.

Hans von Seeckt, que sirvió como el jefe de personal en las jefaturas generales del ejército otomano durante 1918, cumplió un papel fundamental en la creación de la Wehrmacht en los años 30 y la formación de las unidades de la SS. Fue el general von Seeckt quien ayudó activamente a los líderes de los Jóvenes Turcos: Talaat Pasha y Enver Pasha, a escapar a Alemania.

Preffer von Wildenbruch, cuando estalló la Primera Guerra Mundial comandó una batería y fue adjunto del regimiento para más tarde convertirse en oficial del Estado Mayor alemán. Sirvió en Bagdad, Irak, bajo el mando del mariscal de campo Colmar von der Goltz, quien comandaba

el Primer Ejército Turco. Su siguiente destino fue Constantinopla, donde fue parte de la misión alemana en el Imperio Otomano de mayo a noviembre de 1917.

En octubre de 1943, asumió el cargo de comandante del VI Cuerpo SS, con un ascenso a SS-Obergruppenführer general und der Waffen-SS und Polizei. Y en 1941, gobernador militar de Budapest.

Rudolf Höss, el tristemente célebre comandante de Campo de Exterminio de Auschwitz, en 1916 estuvo en el ejército alemán en Turquía.

El Doctor Max Erwin von Scheubner-Richter, teniente de caballería, en 1915, fue vicescanciller alemán en Erzerum, desde donde envió nueve informes trascendentes referidos a las fases del exterminio de armenios. (1)

También encontramos a Paul Rohrbach, miembro de la Asociación Germano Asiática. Político pangermanista y cofundador, nada menos que con Johannés Lepsius, de la Asociación Germano-Armenia, en junio de 1914. Rohrbach, si bien apreciaba el espíritu y la cultura armenia, reconociendo el valor económico y material del pueblo armenio, proponía: "...su evacuación total... dispersado en la Mesopotamia, sería reemplazado por turcos para proteger al país de la influencia rusa. Mientras que la Mesopotamia sería poblada de colonos de los que tiene gran necesidad".

Rohrbach fue también miembro del nazismo, desde sus orígenes, a tal punto que fue él quien presenta a Karl Haushoffer, famoso geopolítico, en los cenáculos racistas pre-nazis.

Tal vez el alemán de mayor trascendencia en la formulación del nazismo y testigo de las masacres, fue el Rudolf Freiherr von Sebottendorff o Barón von Sebottendorff. Dirigió varias misiones de ayuda a Turquía antes de la Gran Guerra, y durante las Guerras Balcánicas de 1912/13 organizó la Media Luna Roja

emanación de la "Orden de los Germanos", sociedades ocultistas de carácter marcadamente racista. Su hijo adoptivo era súbdito turco y tomó su nombre al morir aquél.

El presidente Gauck reconoció la complicidad alemana en el genocidio armenio

El presidente alemán, Joachim Gauck, reconoció el 23 de abril de 2015, el genocidio armenio y la responsabilidad de Alemania en lo ocurrido como aliada del



El presidente alemán, Joachim Gauck, en la ceremonia.

Imperio Otomano, por primera vez en un representante de su país. "El destino de los armenios es parte de la historia de exterminios masivos, limpiezas étnicas y deportaciones que marcaron tan terriblemente el siglo XX", afirmó Gauck en un oficio ecuménico en la catedral evangélica de Berlín, en ocasión del centenario del inicio del genocidio armenio el 24 abril de 1915.

En la ceremonia, concelebrada por representantes de las principales iglesias cristianas y dedicada a las víctimas armenias, arameas, caldeas y griegas, Gauck aludió a la responsabilidad de Alemania en esos crímenes. "Fueron soldados alemanes los que participaron también en la planificación" de ese genocidio, dijo el presidente, quien insistió en que se trató de un operación "calculada", cuyo objetivo era el exterminio del pueblo armenio.

"No se trata de sentar a nadie en el banquillo de acusados, sino de un reconocimiento de culpa" ya que sin ello no se logra la reconciliación entre los pueblos, añadió.

1) Acerca de Max Erwin von Scheubner-Richter recomendamos el libro "El eterno centinela" de Paul Leverkuehn, Buenos Aires, 2004. En el apéndice de la obra se han incluido los informes de Scheubner-Richter sobre la campaña sistemática de exterminar a los armenios cuyos originales se encuentran en los archivos del Ministerio de Relaciones Exteriores de Alemania.

Recopilación: Sergio Kniasian



Distintivo de las SS-Totenkopfverbände ("Regimientos de la Calavera")

Estado Mayor se lo acercó a Louis Lochner, jefe de la oficina de Associated Press en Berlín y Premio Pulitzer en 1939. Lochner guardó en secreto el nombre del informador y le envió el resumen a Sir Ogilvie Forbes, embajador del Reino Unido, quien lo transmitió al Foreign Office.

Fue, pues, desde los archivos británicos que este informe llegó a Nüremberg. Los otros dos documentos del conjunto, extraídos de los archivos oficiales nazis, si bien no contienen "la frase", refieren a temas similares, y en uno de ellos hay párrafos idénticos.

Ahora bien, considerando la veracidad del documento, resta saber dos cosas esenciales: ¿De qué manera estaba Adolf Hitler al tanto de la suerte corrida por los armenios durante la Primera Guerra Mundial? Y aun más, ¿Fue este antecedente determinante para el desarrollo de los crímenes contra la humanidad que cometió el nazismo?

Algunos alemanes en Turquía

Es una realidad tangible que en la



Rudolf Freiherr von Sebottendorff

Turca, con asistentes y médicos alemanes y turcos entrenados en Alemania. Se interesó por el ocultismo islámico y, en 1918, creó en Alemania el Grupo Thule,

MEXICO

FUNCEI,
«Institución excepcional»

FUNCEI fue galardonada en México DF con el Premio Carlos Slim en Salud 2015 en la categoría "Institución Excepcional" basada en un trabajo científico continuo, innovador e interdisciplinario. La Fundación Carlos Slim otorga este reconocimiento por octavo año consecutivo a instituciones e investigadores del ámbito de la ciencia cuya labor genere soluciones innovadoras y que impacten de manera positiva en la salud de la población de América Latina.

Entre los fundamentos que la Fundación Slim destacó públicamente en FUNCEI para otorgarle el premio, se

interdisciplinario. Desde sus inicios y a través de un programa de pasantías, FUNCEI priorizó entrenar profesionales que luego de su formación regresan a desarrollar la especialidad a sus regiones y extienden así el modelo a todo el país.

La Fundación además convoca a destacados especialistas de disciplinas involucradas en prevención, diagnóstico y tratamiento de cada patología infecciosa para integrar sus grupos de trabajo. Estos equipos, en muchos casos, posteriormente se organizan como sociedades científicas o instituciones especializadas.

Al consultársele sobre el premio, el doctor Daniel Stambouljian manifestó que es «un reconocimiento que honra nuestra labor de las últimas tres décadas y los logros alcanzados por FUNCEI, los que fueron posibles gracias al esfuerzo y a la dedicación de todos los profesionales que conforman nuestros grupos de trabajo». Agregó que «es un estímulo a continuar con nuestra misión de contribuir la salud de toda la comunidad».

La Fundación del Centro de Estudios Infectológicos creada en 1987 por el Dr. Daniel Stambouljian, quien la conduce hasta el día de hoy con una vocación de servicio incomparable, ha logrado desarrollar estrategias para la prevención, investigación, diagnóstico y manejo de las enfermedades infectológicas. Su valor reside también en el diseño de programas de educación dirigidos a profesionales de la salud y a la comunidad.

Un reconocimiento más que merecido, que nos enorgullece.



puntualizó el trabajo innovador al introducir y consolidar exitosamente en la Argentina el concepto de la infectología como especialidad transversal.

La estatuilla va acompañada de un estímulo económico de cien mil dólares para cada una de las categorías. Así queda ratificado el espíritu filantrópico que el empresario mexicano Carlos Slim impregnó en los últimos años a sus empresas y a su compromiso social y con la ciencia.

La Fundación Slim destaca en FUNCEI la planificación estratégica para formar recursos humanos y el trabajo

INTEGRANTES DEL CONSEJO CENTRAL

Dirigentes henchakian, en
Sardarabad

El viernes 19 del corriente recibimos la visita de los Sres. Hagop Dicranian (Armenia) y Vazkén Kaltakdjian (EE.UU.), acompañados por Samo Sarkisian, todos integrantes del Consejo Central del Partido Social Demócrata Henchakian, junto con Carlos Tarpinian y Alejandro Budano, de la U.C.A. «Sharyum».

Los citados dirigentes habían viajado especialmente a Sudamérica para presidir el acto conmemorativo del centenario de los «Veinte mártires henchakian», que tuvo lugar al día siguiente en el salón de actos de la Iglesia Católica Armenia «Nuestra Señora de Narek».

Durante la reunión en nuestra institución, los dirigentes intercambiaron puntos de vista sobre la realidad de Armenia



y el rol de los partidos políticos en la diáspora con el presidente de la Regional Sudamericana de la O.D.L.A., Sr. Sergio Nahabetian, integrante del Consejo Central de la institución y el presidente honorario de la organización, Sr. Nahabet Nahabetian.

Resultó de la charla un intercambio altamente constructivo con relación a importantes temas de interés común y de estrategia para la preservación de la identidad cultural armenia.



UGAB BUENOS AIRES

Comisión de Damas

*Te y charla
invernal*

LA SUPERVIVENCIA DE LA
MUJER POST GENOCIDIO



Charla a cargo de la Dra. Ana María Arzoumanian

MIÉRCOLES 1 DE JULIO, 15HS

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA
Armenia 1322, Salón Sahakian | Tel. 4773-2820 | agbu-arg@fibertel.com.ar

La mejor cocina armenia
todos los Viernes y Sábados

Pro viaje de estudios a Armenia

¡¡¡A partir del 6 y 7 de marzo!!!



Promoción 2015
Armenia 1322 / 4773-2820

Instituto Marie Manoogian

 Comidas elaboradas por madres y abuelas del Instituto. Atendido por los alumnos de 5° año. Comidas para llevar.



Memoria y reclamo

INSTITUTO MARIE MANOOGIAN

Clase especial sobre el Informe Whitaker



El miércoles 17 del corriente, los alumnos de 4° y 5° Año del Instituto Marie Manoogian recibieron al Dr. Roberto Malkhassian en el marco de sus clases de Cultura y Tradición Armenia.

Reconocido especialista en Derecho Internacional, docente de la Universidad de Buenos Aires, autor de numerosos artículos sobre el tema, el Dr. Roberto Malkhassian ha representado a nuestro

grafo referido al genocidio armenio.

El Dr. Malkhassian, quien había viajado a Ginebra junto con el representante argentino, Dr. Leandro Despouy y un grupo de integrantes de la comunidad, compartió con los alumnos su rica experiencia y las circunstancias que posibilitaron la aprobación del citado informe, pese a las presiones de los diplomáticos turcos presentes en las sesiones y a pesar de que en el informe anterior había sido desaparecido la mención sobre el genocidio armenio.

Su aporte enriqueció muchísimo los conocimientos que los alumnos tenían sobre el tema, ya que previamente el mismo disertante les había hecho llegar copias del Informe al alumnado, que trabajó con ellos en sus horas de clase.

El conocimiento previo del texto permitió que los estudiantes volcaran sus inquietudes y preguntas sobre este tema tan relacionado con el reco-

nocimiento internacional del genocidio armenio.

Al término de la charla y tras el agradecimiento por parte de la rectora, prof. Lilian Krapridian, alumnos y disertante se despidieron con la promesa de un próximo encuentro sobre otro tema.

Tras la charla, en la sala del Consejo, la rectora Lilian Krapridian y el Dr. Roberto Malkhassian.

país en distintos foros internacionales en numerosas oportunidades. Una de ellas fue en el año 1985 cuando la Subcomisión de Derechos Humanos de la Organización de las Naciones Unidas aprobó el Informe Whitaker, en el que por primera vez un organismo de la O.N.U. incluye un pará-

INSTITUTO EDUCATIVO SAN GREGORIO EL ILUMINADOR

Homenaje en el Centenario del Genocidio Armenio

El miércoles 22 de abril ppdo., los alumnos de 4° año de nuestro colegio ofrecieron una clase abierta sobre el «Genocidio Armenio» al alumnado, docentes y autoridades.

En una jornada muy especial, los alumnos de 4° año presentaron con compromiso, entusiasmo y seriedad, una dinámica exposición, a una audiencia que siguió con respeto y atención a sus compañeros y alumnos.



sistematizadas a partir de abril de 1915, los dolorosos sucesos en el contexto de una Gran Guerra, que cegaba los ojos del mundo ante las injusticias ocurridas en las entrañas del Imperio Otomano, el Tribunal Militar en 1919 in abstencia de los máximos responsables, la nueva Re-



En su ponencia, abordaron la historia milenaria del pueblo y su ancestral acervo cultural, la vida cotidiana de los armenios dentro del Imperio Otomano, el millet armenio, las razones geopolíticas y económicas, las matanzas hamidianas, los hechos en Adaná, el nuevo gobierno de los Jóvenes Turcos y las matanzas

pública Turca, el valioso testimonio de Aurora Mardigianian, el duelo, la memoria y el reclamo hasta nuestros días ante la negación del Estado Turco.

Nuestros alumnos de 4° año, además, relataron historias y anécdotas de sus propios abuelos, mostraron objetos entrañables y les contaron a todos cuán importante es poder rescatarlos para contribuir a la reconstrucción de las historias de todos aquellos que, con infinito dolor y ante la ausencia de sus seres queridos, encontraron en la República Argentina ese lugar en el mundo que les permitió renacer y llegar a ser una de las comunidades más importantes de la diáspora.

Una mención especial a la Prof. Patricia Zipcioglu, quien los supervisó, permitiendo que los alumnos nos ofrecieran una brillante exposición.

Prof. Margarita L. Djeredjian
Rectora IESGEI



Viajes a precios adecuados en Armenia y Artsakh

tel.: +(374 91) 665 064, e-mail: vahag85@gmail.com, skype: vahag851

INSTITUTO EDUCATIVO SAN GREGORIO
EL ILUMINADOR

Shish de los viernes

Pro viaje a Armenia 5° Año Secundario.
Promoción 2015.

Todos los viernes desde las 21.00 hs.

- Shows en vivo. Inflables para chicos -

ARMENIA 1353. C.A.B.A. Reservas: 15-57940748 / 15-58392137

COLEGIO MEKHITARISTA

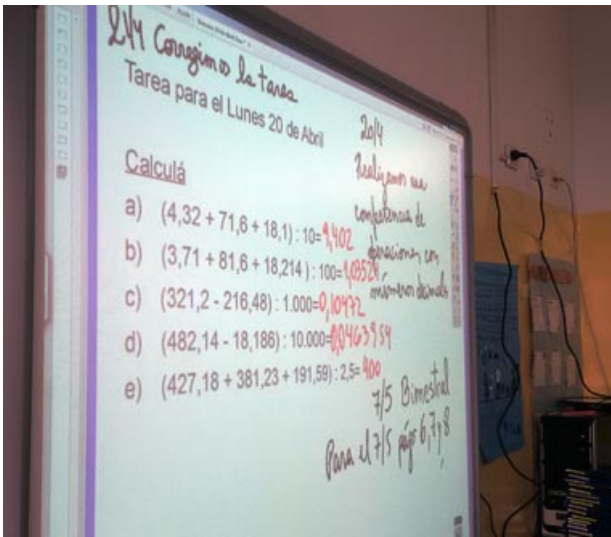
Mejoras tecnológicas y educativas

Este año nuestra escuela ha avanzado un paso más en lo que respecta a tecnología y su incorporación en el trabajo áulico. Hemos incorporado en la sala de 5to, 6to y 7mo pizarras Digitales fijas.

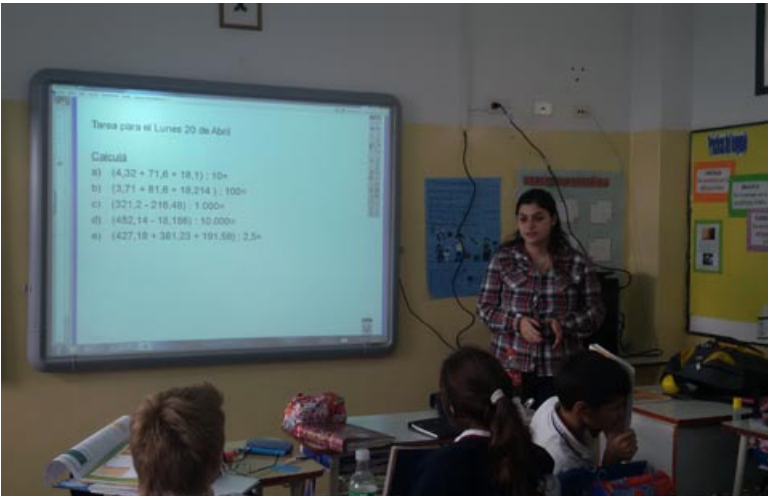
La pizarra nos brinda un mundo de posibilidades: Por un lado funciona como un pizarrón, pero también cuenta con un software que permite al docente planificar una clase dinámica, interactiva e innovadora. Sin embargo, la ventaja más innovadora de esta herramienta es su conexión constante a Internet, haciendo posible atender cualquier duda o interés que surja de forma espontánea por parte de los estudiantes.

Gracias a esta incorporación nos encontramos con una clase con infinidad de opciones, que genera una dinámica grupal colaborativa a la hora de realizar trabajos y ayuda a aprender en un clima amistoso con participación activa de todos los alumnos que se encuentran en el proceso de aprendizaje.

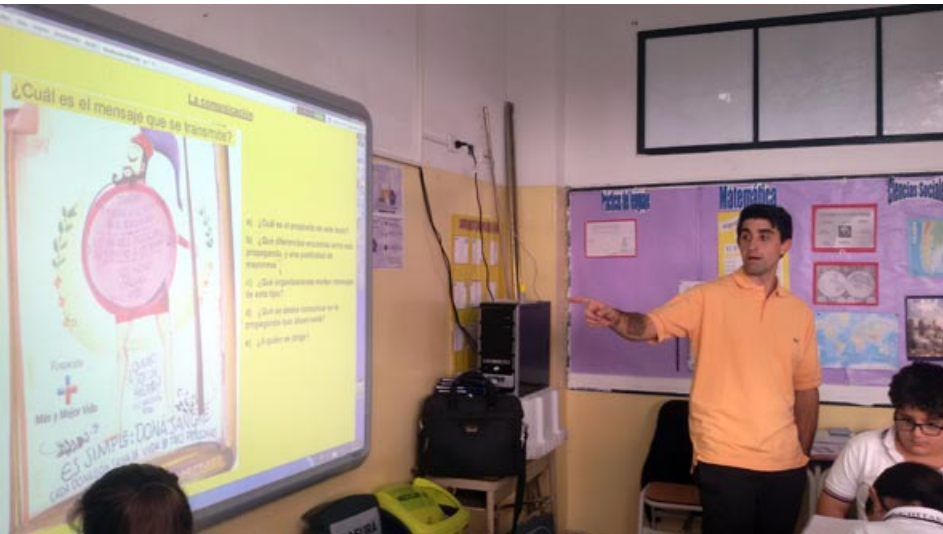
Para la implementación correcta de las pizarras, nuestros maestros fueron capacitados y entrenados mediante jorna-



chos docentes pidieron que, por un tiempo, permanezcan los pizarrones convencionales en las aulas para realizar una transición más paulatina e ir adquiriendo seguridad a la hora de utilizar su nueva



herramienta. Unas semanas más tarde preguntamos quiénes usaban los pizarrones clásicos, sorprendentemente ningún docente lo usaba ni lo había necesitado. El nuevo sistema es tan intuitivo que todos



los docentes y particularmente por la profesional a cargo del programa educativo, Sra. Luciné Ianikian.

Quisiéramos compartir una pequeña anécdota con Ustedes. Cuando se implementaron las pizarras digitales, mu-

nuestros profesionales se adaptaron sin ninguna dificultad y los alumnos se comportaban con la pizarra como si siempre hubiese estado allí.

Departamento de Prensa

COLEGIO ARMENIO ARZRUNI

Delicias ... en inglés

La investigación sobre el aprendizaje de una segunda lengua ha demostrado que, para lograr un buen nivel de competencia en la segunda lengua, es necesario tener mucho contacto con el idioma de un modo natural. Los estudiantes necesitan tener acceso espontáneo a la comunicación hablada, preferentemente dentro de un contexto interactivo en el que puedan obtener mucha información sobre la estructura y el funcionamiento de la lengua extranjera.

CLIL son las siglas en inglés de Content and Language Integrated Learning (Aprendizaje Integrado de Contenido y Lengua Extranjera) y esto implica el estudio de asignaturas como Literatura, Historia o Ciencias, por ejemplo, en la lengua que se quiere aprender. Se trata de ver el aprendizaje de otra lengua como una herramienta de comunicación, y no solo como una simple asignatura.

Siguiendo este concepto, y aprovechando los contenidos de la currícula de Biología, los alumnos y alumnas de 1º año del Colegio Armenio Arzruni, acompañados por sus docentes, tuvieron una experiencia didáctica y enriquecedora: realizar una visita guiada en idioma inglés a la fábrica de galletitas 'Fachitas'. Los alumnos recorrieron la fábrica, presenciaron la elaboración de sus galletitas y famosas tapas de alfajores, y tuvieron una clara e ilustrativa explicación de los ingredientes y el procedimiento de fabricación de las mismas. Todo comenzó desde el momento que partimos del colegio. En el micro la guía hizo referencia a la buena calidad alimentación que debemos tener, a los nutrientes que una dieta balanceada debe

contener: proteínas, lípidos, vitaminas, carbohidratos, y en especial la importancia de consumir alimentos frescos y naturales. A partir de ahí comenzó un diálogo ameno y muy provechoso en idioma inglés entre la guía y los alumnos sobre temas como los trastornos



alimentarios más comunes como la anorexia nerviosa y la bulimia nerviosa (más conocidas como "anorexia" y "bulimia"), la obesidad, la importancia de realizar ejercicios para tener una vida saludable, la higiene personal y el lavado de las manos antes de preparar una comida o sentarse a comer, y otros temas más.

Y como se habló del tema de higiene, chicos y chicas se colocaron una cofia antes de ingresar a la fábrica, ya que iban a visitar el lugar donde se producen los alimentos. Recorrieron diferentes 'tanques' donde se mezclan la harina, el aceite y el azúcar, luego la mezcla pasa a otro donde se amasa y finalmente las galletitas se bañan en los ricos sabores de chocolate negro y blanco, vainilla, frutilla y limón. Finalmente, luego de ver el proceso de elaboración, lo que todos esperaban las bolsas llenas de galletitas para llevar a casa.

Simplemente, una salida didáctica rica en conocimiento y en sabor.

Cristina Tastzian

Jefa de Departamento de Idiomas

UGAB BUENOS AIRES

16ª EDICIÓN!

VIAJE A ARMENIA

Encuentro con nuestras raíces

14 noches | Opcional Karapagh

Salida desde Buenos Aires el miércoles 16 de septiembre

Salida desde Erevan el jueves 1º de octubre

Participe de la celebración del día de la Independencia de Armenia y de la Bendición de los Santos Óleos en San Echmiadzin

Organiza: Comisión de Damas - UGAB | Coordina: Rosita Youssefian

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA

agbu-arg@fibertel.com.ar | www.ugab.org.ar | f/UGAB | 4773-2820

OPTICAS paragamian

Técnicos ópticos

Alejandro Paragamian Lucas Paragamian

CABILDO 2968. CABILDO 1567. Cap. Tel. fax: 4781-2910 / 4545-1450

e-mail: info@opticasparagamian.com.ar www.opticasparagamian.com.ar

FEDERACIÓN METROPOLITANA DE VOLEIBOL – ABIERTO SUB16

AGRUPACION SCOUT GENERAL ANTRANIK

U.G.A.B. Campeón ¡Un fin de semana inolvidable!

“El Armenio”, como suelen identificarnos en el ambiente deportivo, volvió a dejar su huella bien marcada, no sólo por el logro deportivo sino por algo que gratifica aún más, el reconocimiento de los pares, ya sea jugadores, entrenadores y dirigentes. La pregunta sería: ¿No siempre se reconoce al campeón? Sí, sin duda que una de las características que marca a nuestra sociedad es el exitismo, ya que muchas veces nos encontramos valorizando demasiado el resultado y no tanto el proceso, pero en fin, la idea no es filosofar sobre qué se valora o no en la sociedad sino en dejar en claro que la mayor satisfacción que tuvimos durante este fin de semana fue el respeto, la aceptación y la valoración por el nivel deportivo-colectivo que mostró la UGAB, al margen de haber ganado el título.

La búsqueda

Nos gustaría aclarar el deporte en la UGAB no tiene como premisa trabajar para campeón en categorías formativas, sino para formar a través del deporte, y si tenemos suerte sembramos la semilla de “vivir el deporte” por siempre, sin importar el nivel ni la edad. Ahora bien, no vamos a ser necios, reconocemos que, lamentablemente, desde el triunfo es más sencillo que confíen en nuestros argumentos, por esta razón en esta oportunidad nos vemos en la obligación de dejar en claro que la UGAB es un lugar en donde pretendemos apasionar a nuestros/as deportistas, formarlos y, si ganamos... Sólo festejamos.

El Abierto

La Federación cada año organiza los tradicionales Torneos Abiertos por categoría, de los cuales participan la totalidad de equipos femeninos y masculinos que componen los diversos niveles.

Este torneo es el momento de mayor exposición para las chicas/os y entrenadores, ya que todos los clubes de la Federación participan y “muestran” su nivel y trabajo.

El camino

1º día Clasificación: 9 de Temperley y GEVP

2º día Clasificación: EIMM y Banco Nación y 4tos de final: SAPA

3º día Semifinal: Palermo y Final: Glorias

El plantel

Sarafian A, Baliosian N, Armengol G, López B, Schapira A, Sivinian L, Arias C, Tomaian M, Kharputlian M, Tripoli M, Ohanessian P, Tomaian C, Martin A y Amadori B.

Entrenadora: Marilina López
Asistente: Rocio Estevarena

Campeones

Es importante dejarles este mensaje a las familias que incondicionalmente siempre apoyan al vóley de la UGAB... Gracias, son parte importante y no nos cansaremos de decirlo.

Com. de Deportes

Un acantonamiento especial



El último fin de semana del mes pasado se realizó el primer Acantonamiento Abierto del Grupo Scout General Antranik desde que cuentan con su nueva sede: la Casa Scout diseñada y construida especialmente para las necesidades del grupo.

En la actividad, participaron además del grupo en su conjunto, más de veinticinco chicos de 6 a 21 años. Prácticamente la gran mayoría de quienes participaron del acantonamiento pertenecen a la institución.

Durante el fin de semana, se realizaron actividades divididas en las respectivas ramas, y el domingo se organizó un gran juego en conjunto. Como la esencia del acantonamiento es sentirse de campamento en la ciudad, no faltó el tradicional fogón de la noche, donde se realizan las divertidas danzas, canciones y sketches donde el grupo entero participa y se divierte. Ese es un momento muy especial.

La participación de tantos chicos en la actividad fue un gran éxito, porque generó un vínculo directo entre el escultismo y chicos que no son scouts (y podrían serlo) y también porque es una forma de dar a conocer la manera que jóvenes de UGAB trabajan por transmitir los valores de nuestra institución.



**Colabore con el
Fondo Nacional "Armenia"**
Armenia 1353 Tel.: 4778-1735/36

ESTUDIO JURÍDICO

Dr. Bautista Kuyumdjian
Dr. Gabriel E. Williams
Dra. Patricia Kuyumdjian de Williams
Dr. Javier Kuyumdjian

Tucumán 1438. 7º Piso. Cdad. de Bs. As.
Tel.: 4371-6809 / 7112

Նախագահը ընդունեց
Հայաստանում Եւրոպայի
խորհրդի գրասենեակի
ղեկավարին

Նախագահ Սերժ Սարգսեանն այսօր ընդունեց Հայաստանում Եւրոպայի խորհրդի գրասենեակի նորանշանակ ղեկավար Նատալեյա Վուտովային:

Հանրապետութեան Նախագահը շնորհաւորել է տիկին Վուտովային՝ մեր երկրում գործունեութիւնն սկսելու կապակցութեամբ եւ մաղթել յաջողութիւններ: Ընդգծելով Եւրոպայի խորհրդի կարեւոր եւ ուրոյն տեղը Եւրոպայի ընդհանուր ճարտարապետութեան մէջ՝ Սերժ Սարգսեանը նշել է, որ Հայաստանը, որպէս Եւ անդամ երկիր, հետաքրքրուած է Եւ բոլոր կառոյցների հետ համագործակցութեամբ:

Նախագահի խօսքով, Եւ չափանիշները՝ մարդու իրաւունքների, ժողովրդավարութեան, օրէնքի գերակայութեան ոլորտներում, Հայաստանի համար լաւ ուղենիշներ են, եւ մեր երկիրը հասել է որոշ արդիւնքների՝ որպէս Եւ անդամ եւ որպէս այդ անդամակցութեամբ պարտաւորութիւններ ունեցող պետութիւն, որը փորձում է կատարել ստանձնած պարտաւորութիւնները:

ՀՀ Նախագահը եւ Հայաստանում Եւ գրասենեակի ղեկավարը համակարծիք են եղել, որ Հայաստանը, որպէս Եւ անդամ երկիր, ակտիւ մասնակցութիւն ունի կազմակերպութեան աշխատանքներին բոլոր մակարդակներում:

Հանրապետութեան Նախագահը բարձր է գնահատել Եւ աջակցութիւնը մեր երկրում ընթացող ժողովրդավարական բարեփոխումներին եւ ներկայացրել մի շարք ուղղու-

թիւներով երկրում իրականացուող բարեփոխումների ընթացքը՝ անդրադառնալով նաեւ Վենետիկի յանձնաժողովի հետ սերտ համագործակցութեամբ իրականացուող ՀՀ սահմանադրական բարեփոխումների գործընթացին:

Նատալեյա Վուտովան ընդգծել է, որ Եւ-ն սատարում է Հայաստանին՝ երկրում բարեփոխումների իրականացման եւ ժողովրդավարութեան ամրապնդման ճանապարհին:

Հայաստանում Եւ գրասենեակի ղեկավարը գոհունակութեամբ է խօսել Եւ նախարարների կոմիտէի նախագահութիւնում 2013 թուականին Հայաստանի նախագահութեան մասին, ընդգծելով, որ վեցամսեայ ժամկետում բարձր մակարդակով եւ պատուով իրականացուած Հայաստանի առաքելութիւնը, սահմանուած գերակայութիւնները Եւ-ում արժանացել են նաեւ կազմակերպութեան ղեկավարութեան դրական գնահատականներին:

Նրա խօսքով, յաջողութեամբ իրականացուած այդ նախագահութիւնը կը մնայ Եւ-ի պատմութեան մէջ:

Նատալեյա Վուտովան յոյս է յայտնել, որ նկատի առնելով Եւ-ի հետ Հայաստանի արդիւնաւետ համագործակցութիւնը եւ մինչ այժմ Հի-Եւ գործողութիւնների ծրագրի իրականացման ընթացքում արձանագրուած դրական արդիւնքները, Եւ-ի գործողութիւնների նոր ծրագիրը եւս Նոյնպիսի յաջողութեամբ կ'իրականացուի:

Հռոմի Պապ.

Օգնութիւն ցուցաբերելիս չպետք է
մոռանալ նաեւ Հայաստանի
մասին



«Հարկաւոր է օգնութիւն ցուցաբերել Եթովպիայի եւ Էրիթրեայի բնակիչներին եւ չմոռանալ քրիստոնէութեան բնօրրան Հայաստանի մասին»: Վատիկանում անցկացուած Արեւելեան Եկեղեցիների օգնութեան միաւորման լիագումար նստաշրջանի մասնակիցների հետ հանդիպման ժամանակ այս մասին յայտարարել է Հռոմի Ֆրանցիսկոս պապը:

«Ռատիոյ Վատիկան»-ի հաղորդմամբ, ընդունելութեան ժամանակ կոչ է հնչեցուել համաշխարհային հանրութեանը՝ բացել աչքերն այն սարսափելի տառապանքների նկատմամբ, որոնք կրում են Մերձաւոր Արեւելքի քրիստոնէաները: Հռոմի պապը յայտարարել է, որ այսօր ոմանց համար հազարաւոր մարդկանց կեանքն աւելի պակաս կարեւոր է, քան զենքն ու նաւթը:

Ֆրանցիսկոս պապը եւս մէկ անգամ ընդգծել է, թէ որքան զայրացնող է նրանց պահուածքը, որոնք խօսքով խաղաղութիւն են քարոզում, իսկ գործնականում մահ են սփռում:

Բարեգործներին Պապը խնդրել է օգնութիւն ցուցաբերել յատկապէս Եթովպիայի եւ Էրիթրեայի բնակիչներին, ինչպէս նաեւ չմոռանալ քրիստոնէութեան բնօրրան Հայաստանի մասին:

UGAB BUENOS AIRES

La Compañía de Teatro "Krikor Satamian" presenta

LAS DESVENTURAS DEL SEÑOR MELIDÓS

Քաղաքավարութեան Վնասները
de Hagop Baronian | Dirección: Silvia Kalfaian

VIERNES 10 DE JULIO | BONO CONTRIBUCIÓN: \$80

UNIÓN GENERAL ARMENIA DE BENEFICENCIA

Armenia 1322, 1ºSS. Auditorio Gulesserian | www.ugab.org.ar | 4773.2820

47 Ամեակ

MADAGH

DOMINGO 28 DE JUNIO

47º aniversario de la consagración de la IGLESIA SAN JORGE de VICENTE LOPEZ

Մահ՝ «Յառաջ» օրաթերթի երկարամեայ ու վաստակաշատ տնօրենուհի Արփիկ Միսաքեանի

Խոր ցաւով իմացանք, թէ Յունիս 19ի երեկոյեան, Փարիզի 13րդ թաղամասի հանգստեան տուններէն մեկուն մէջ, ուր դեռ նոր փոխադրուած էր, 89 տարեկանին իր մահկանացուն կնքած է Արփիկ Միսաքեան:

Ծանօթ ազգային դեմք «Յառաջ» օրաթերթի հիմնադիր Շաւարշ Միսաքեանի դուստրը, ինքն իր մահէն ետք՝ 1957ին ստանձնած էր Ֆրանսայի միակ հայկական օրաթերթին տնօրենութեան պաշտօնը, Շաւարշ Նարդունիի հայրական հոգածութեան ներքեւ:

Ան, անխոնջ կերպով վարած էր այդ պաշտօնը աւելի քան 50 տարիներ, մինչեւ 2009 Մայիս ամիսը, երբ թերթը կը փակուէր: Անկէ ի վեր կը վարէր քա-ուած կեանք մը:



Եթէ «Յառաջ» թերթը իր հիմնադրութեան օրերուն եւ յաջորդող շրջանին իր շուրջ համախմբած էր Ֆրանսահայ մտաւորականութեան համաստեղը, անոր յաջորդած՝ Արփիկ Միսաքեանի շրջանին ալ, աւելի համաշխարհայնացած աշխարհի մը մէջ՝ «Յառաջ»ի Հոթփիլ փողոցի խմբագրատունը դարձած էր համայն հայութեան մտաւորականութեան ժամադրավայրը: Ուիլիմ Սարոյեան, օրինակ, չէր այցելէր Փարիզ առանց հանգրուանելու հոն: Դժուար է մէկ առ մէկ թուել հոնկէ անցած բոլոր անձնաւորութիւնները: Յիշատակութեան արժանի են նաեւ մեր նորօրեայ պատմութենէն Հայաստանի Հանրապետութեան հիմնադրութեան նախորդած շրջանի անցքերը: Երբ 1988 թուականի Դեկտեմբեր եւ 1989 թուականի Յունուար ամիսներուն «Ղարաբաղ Կոմիտէ»ի բոլոր անդամները կը ձերբակալուէն եւ կը պահուէին Մոսկուայի տարբեր բանտերուն մէջ, անոնց ազատագրման պայքարի մղիչ ուժին կեդրոնը կը դառնար «Յառաջ»ի խմբագրատունը: Իրենց ազատագրումէն ետք ալ, Կոմիտէի անդամները՝ Լեւոն Տէր Պետրոսեան, Բաբգէն Արարքեան, Վազգէն Մանուկեան եւ դեռ շատ ուրիշներ, կարգով խմբագրատուն կ'այցելէին:

Ֆրանսահայութեան կենդանի պատմութեան անգին էջերէն մեկը եւս կ'անհետանայ Արփիկ Միսաքեանի կորուստով:

Միսսի խումբի ֆրանսացի նախկին համանախագահը անկարելի կը նկատէ Արցախը Ազերպայճանին վերադարձնելը

Յունիս 19ին, Երեւանի մէջ ընթացող ՕԹԱՆԻ խորհրդարանական վեհաժողովի «Rose-Roth» 89րդ սեմինարի ընթացքին, ԵԱՀԿ Միսսի խումբի ֆրանսացի նախկին համանախագահ Ժագ Ֆօռ յայտարարած է, որ անկարելի է Արցախը Ազերպայճանին վերադարձնել:

Ան յիշեցուցած է, որ Ղարաբաղի բնակչութիւնը հայ է, եւ ան չ'ուզէր իր կարգավիճակը փոխել:

«Այս իմ անձնական համոզումն է, բայց պարզ է, որ նշուած արդիւնքը պէտք է ազատ կամքի արտայայտութեամբ ամրապնդուի: Ես անձամբ, յոյս ունիմ, որ ատիկա կարելի կ'ըլլայ», ըսած է Ֆօռ:

Իր խօսքին մէջ, Միսսիի նախկին համանախագահը յստակացուցած է, որ մինչ Ազերպայճան կը կեդրոնանայ միայն մէկ՝ տարածքային ամբողջականութեան սկզբունքին վրայ, Հայաստան կը հիմնուի բոլոր երեք սկզբունքներուն՝ ուժ գործադրելու, ազգերու ինքնորոշման իրաւունքի եւ հողային ամբողջականութեան պահպանման վրայ:

Ժագ Ֆօռ ըսած է, որ Լեռնային Ղարաբաղի շուրջ բանակցութիւնները յանգեցուցած են զաղափարներու, բայց ոչ ճշգրիտ արդիւնքի:

«Ո՞րն է պատճառը: Ամենէն կարեւորը կողմերուն միջեւ վստահութեան բացակայութիւնն է. մենք կը խօսինք երկու երկիրներու նախագահներուն մասին: Կայ նաեւ խնդիր դիւանագետներու, որոնք կապ կը հաստատեն երկու նախագահներուն միջեւ: Կողմերէն իւրաքանչիւրը կը խօսի հակառակորդին համաձայնագրերուն չիտելելուն մասին», ընդգծած է Ֆօռ: Ան մատնանշած է, որ տարածաշրջանին մէջ սպառնալիցութեան մրցավազքն ալ այլ գործօն մըն է:

«Ազերպայճանի ռազմական պիւտճէն աւելի մեծ է, քան Հայաստանի ամբողջ պիւտճէն: Ղարաբաղի հարցի պարագային պէտք է քաղաքական կամքի եւ փոխադարձ զիջումներու մթնոլորտ ըլլայ: Կայ լարումի սաստկացման վտանգ», ըսած է նախկին համանախագահը:

«Վիքիմեդիա Հայաստան» կը շարունակէ բարգաւաճիլ



«Վիքիմեդիա Հայաստան» գիտակրթական հասարակական կազմակերպութիւնը Յունիս 19ին իր գործունեութիւնը կը ծաւալէ բարեկարգ եւ արհեստագիտականօրէն լաւ օժտուած գրասենեակի մը մէջ: Այս ծրագրի կենսի կոչումին աջակցած է «Ինտելեկտուալ ռեսեսանս» հիմնադրամը, որու հիմնադիրն է ռուսաստանաբնակ հայ գործարար Արթուր Ջանիբեկեան:

«Ինտելեկտուալ ռեսեսանս» հիմնադրամի տնօրէն Յակոբ Յակոբեան լրագրողներու հետ զրոյցին նշած է, թէ բացի գրասենեակը կահաւորելէ եւ վերանորոգելէ, իրագործած են նաեւ շարք մը այլ ծրագրեր, որոնցմէ են՝ «Մէկ Հայ մէկ յօդուած», «Վիքիակումբներ» եւ ուրիշներ:

«Մէկ Հայ մէկ յօդուած» նախագիծը բաւական մեծ յաջողութիւն ունեցաւ ոչ միայն Հայաստանում, այլ նաեւ ամբողջ աշխարհում, եւ նախագծին անդադարձան միջազգային տարբեր լրատուամիջոցներ: Բայց խօսքը միայն նիւթական ներդրման մասին չէ, որը թէեւ բաւական մեծ է եղել, համագործակցութիւնը նաեւ ինտելեկտուալ դաշտում էր: Այդ համագործակցութեան շնորհիւ հայկական Վիքիմեդիայի էջում տեղադրուել են հազարաւոր յօդուածներ, որոնց շնորհիւ մեր դիրքը բարելաւել են միւս էջերի շրջանակում», ըսած է ան:

Ըստ Յակոբ Յակոբեանի՝ ներկայիս Վիքիփետիայի մէջ հայերէն յօդուածներու թիւը անցած է 170 հազարի սահմանը:

«Վիքիմեդիա Հայաստան»ի տնօրենուհի Սուսաննա Մկրտչեան ալ հաստատած է, որ ներկայիս Վիքիփետիայի հայերէն էջը ունի արձանագրուած 40 հազար խմբագիրներ, որոնցմէ 600ը կ'աշխատին գործօն կերպով: »

CASA NATALIA ARTICULOS PARA MARROQUINERIA
ACCESORIOS EN GENERAL
Hebillas. Remaches. Argollas. Hilos.
Tintas. Elásticos para cinturones
Av. Boedo 1258 (1239) Ciudad de Buenos Aires. Tel.: 4957- 0941

ESCRIBANIA GAITAN

Carlos Víctor Gaitán. Azucena Fernández.

Claudia F. Diradourian. María Florencia Clérici.

Escribanos

Carlos Federico Gaitán Hairabedian. Mariela Romagnoli.

Abogados

Av. Pte R.S. Peña 570 2º piso (1035) C.A.B.A. TE: 4343-3599 (rot) fax int 111
escribania@escribaniagaitan.com



Servicios Funerarios
Funeral Services

ATENDIENDO A LA COLECTIVIDAD ARMENIA DESDE 1936

Traslados nacionales e internacionales de féretros y urnas

Ventas de parcelas en cementerios privados

AV. CORDOBA 4902 (1414) Cap. Fed. TEL./FAX: 5411 4773-2800 y 4772-3288

e-mail: casarivera@fibertel.com.ar www.casarivera.com.ar



Panadería y Confitería

ARMENIA S.R.L.

Desde 1930 sirviendo a la comunidad

ELABORACION PROPIA - DELIVERY

Scalabrini Ortiz 1317. Cap. Tel.: 4831- 4571

BIENESTAR EMOCIONAL

Las huellas visuales

Empecé a tener conexión con las imágenes fotográficas desde muy chica, simple observación de rostros y lugares, algunos familiares, otros desconocidos que motivaban mi curiosidad infantil por saber quiénes eran aquellas personas que estaban junto a mis padres o parientes, o en qué lugar o evento habían sido tomadas las fotos.

Más tarde, todo ese hermoso arcón repleto de imágenes que me contaban historias fue alcanzado por la mano de un dueño de lo ajeno, que no solo se llevó un cofre con incrustaciones de marfil, herencia familiar de mis abuelos paternos, sino que además se llevó innecesariamente las fotos familiares, se llevó las huellas visuales, aquella herencia que no se recupera ni con todo el dinero del mundo...

Entristecida y vacía de este valioso contenido perdido, comencé a darle mayor importancia al valor de las fotografías, entonces todavía en papel, y a no escatimar en el gasto que producía su revelado.

Podemos decir que la historia de la fotografía comienza en 1839 cuando por primera vez en París se hizo pública la técnica inicialmente experimentada por Joseph Niépce, quien llevaba varios años haciendo pruebas con placas metálicas y diferentes combinaciones de químicos para lograr producir una imagen exponiéndola a la luz, que luego se denominó daguerrotipo, en honor a su creador Louis Daguerre. En este proceso, la imagen era producida sobre una placa de cobre recubierta con plata y sensibilizada con vapores de yodo. Esta superficie era sensible a la luz y debía usarse antes de una hora.

El tiempo de exposición podía variar entre 10 y 20 minutos, dependiendo de la cantidad de luz que hubiera. Luego se revelaba la imagen usando mercurio caliente y se fijaba con una solución de sal común.

Desde estas primeras experiencias hasta la fecha, innumerable cantidad de innovaciones técnicas y científicas han hecho aportes para que hoy desde una cámara, teléfono o Tablet en instantes llegue a la persona destinataria el momento que queremos immortalizar, aquel que queda guardado en la memoria personal y en la de un pequeño elemento llamado tarjeta SD. Sin esperar ya la emoción que podía producir el revelado y sin el contacto del papel fotográfico que permitía ver una escena para el recuerdo.

En definitiva sin los elementos que permiten conectar físicamente al referente con la impresión sensible del momento, objetivo primario de quienes pensaron en la fotografía como medio para conservar huellas visuales.

Hoy la tecnología y la digitalización permiten tomar un momento, viralizarlo por las redes sociales y guardar los recuerdos en equipos de distinta envergadu-

ra. Es verdad que el acceso tal vez sea más rápido, menos costoso ya que se puede tomar gran cantidad de fotografías sin pensar en los gastos de revelado. Ya no importa si la foto sale bien o mal, solo se toma y si no nos gusta...el ícono del cesto de basura resuelve el tema.

Pero una pregunta me llevó a pensar en este artículo: ¿qué ocurriría si todos los sistemas colapsaran? ¿Qué pasaría si las "nubes" donde guardamos nuestras imágenes no funcionaran más? Tal vez quedaríamos sin la posibilidad de dejarles recuerdos visuales a nuestras descendencias.

Hoy, cuando le pido a un consultante que traiga una foto de algún momento más o menos reciente, la respuesta es "la tengo en la compu" la imprimo para la próxima, ya los jóvenes casi no buscan una foto en el arcón, baúl o álbum forrado en cuero o material similar; hoy los álbumes se conservan en discos duros.

Para los profesionales que trabajamos con las fotografías como complemento del árbol genealógico y como un recurso terapéutico es importante contar con ellas como fuentes documentales, que corresponden a lo que denominamos fuentes primarias; luego encontramos las fuentes orales, pero éstas se conforman a partir de la transmisión familiar de un relato que, casi siempre tiene que ver con la interpretación que hizo el que relata de un hecho familiar determinado.

Las fotos evocan recuerdos, sentimientos y dan información, dejan hablar a quienes ya no están, ubican en el contexto, y desbloquean emociones guardadas en el inconsciente propio y en el familiar. Aquellos hechos vividos congelados en el tiempo pueden abrir el camino a desandar cuando bloqueos, angustias, tristezas y dolores se expresan sin solución aparente.

Fotografías propias o elegidas de otros, anuncios publicitarios, una vida de imágenes que se asocian a sentimientos.

Un álbum fotográfico es un medio externo que permite mirar el propio interior con la ayuda de un terapeuta entrenado para encontrar en estos recursos datos significativos que favorezcan el desarrollo personal del consultante.

"Las fotografías son huellas de nuestras mentes, los espejos de nuestras vidas, los reflejos de nuestros corazones, recuerdos congelados que podemos mantener en quietud silenciosa en nuestras manos - para siempre si lo desean. Documentan no solo dónde hemos estado, también señalan el camino hacia donde podríamos ir; quizá sea un camino de partida, siempre sabiendo que somos nosotros mismos..." (Judy Weiser- Psicóloga -Especialista en Fotografía Terapéutica)

Clr. Cristina Inés Papazian
cristina.bienestaremocional@gmail.com

EN EL CENTENARIO DEL GENOCIDIO ARMENIO

Bren Vaneske presentó el video "1915"



La cantante argentina Bren Vaneske presentó el video de la canción "1915". El clip se estrenó en el marco del proyecto 100 LIVES, con el cual la cantante compartió la historia de vida de su familia que logró sobrevivir al genocidio en 1915 perpetrado por el Estado turco.

"Es una canción muy especial, compuesta en memoria de mi bisabuela Teperik y mi abuela Tsoliné, sobrevivientes del Genocidio y al millón y medio de víctimas que fueron masacradas. Acá se expresa mi bronca, mi repudio y mi inmensa tristeza por estos actos aberrantes. La impunidad inspira a escribir y a recordar, por eso, este es mi granito de memoria a la vida. Exigimos justicia. Exigimos verdad. Exigimos nunca más", expresa Bren.

Próximamente, se presentará su disco solista, que contiene once canciones. Un disco íntimo que inspira, invita a la reflexión y al disfrute. Facebook.com/BrenVaneske



CARLOS HATCHERIAN

**OPERADOR MAYORISTA
DE TURISMO**
Corrientes 922 6° 34
C.A.B.A.
Tel.: 4393-0456
carloschat@fibertel.com.ar
marinapiran@fibertel.com.ar



FUNDACIÓN
MEMORIA DEL GENOCIDIO ARMENIO
Proyecto Museo Armenio
Expositivo 190 años, 100 historias



100 AÑOS
GENOCIDIO ARMENIO
MEMORIA Y RECLAMO



MUESTRA FOTOGRÁFICA

100 años, 100 historias

La exposición tendrá como objetivo reconstruir tramos de la historia de los armenios de la Argentina a través de documentos fotográficos. Buscamos mostrar 100 fotos que abarquen la vida anterior al genocidio, la travesía y la vida en la Argentina luego de la inmigración.

Convocamos a la comunidad a participar de la muestra aportando fotografías tomadas entre 1890-1960.

Solicitamos contactarse:
Por teléfono al: (011) 4823-4222
Vía mail: expo100@fmgenocidioarmenio.org.ar

CON MOTIVO DEL CENTENARIO DEL GENOCIDIO ARMENIO

¡Gracias, Señor!

¡Gracias, Señor!
por todos los armenios
que en Ti creyeron
y te siguieron en la luz celestial
de los incienso, en la vigilia estelar
de frágiles sueños, en el tránsito fugaz
de una vida sin recuerdos.
Y aquellos que sobrevivieron
de fatídicos desvelos en el abismo oculto
de pasiones sin destino para evadir
el caos de la muerte y construir en el tiempo
en la inmensidad de la fe creciente
una morada de paz en la geografía secular
de sus instintos: gladiadores atemporales
del infinito colosos magistrales
del universo, lograron
un hábitat para el encuentro
y un pan bendito en cada lugar
del mundo con estoico sacrificio.

¡Gracias, Señor!
por todos los que fueron
y los que son nuestros ancestros
en el esplendor de dinastías colosales
oro y fuego. Jinetes impulsados
por el viento. Arrieros dóciles
que esculpieron en los profundos surcos:
un pueblo una historia
un destino y en la opresión
de los siglos fueron
celosos vigías

en ancestral suelo,
manantial de esperanza
en árido cimiento, lágrimas eternas
en lecho incierto: para vivir y procrear
para luchar y forjar su propio camino
con la fuerza abismal de tu invencible Cruz
en largo cautiverio y sepultar
la aguda agonía de un infernal pasado.

¡Gracias, Señor!
por ungir a los descendientes
armenios en la fuente triunfal
de fe cristiana, fortaleza espiritual,
patriotismo, lealtad, perseverancia
y creatividad sobrenatural
que aflora hoy en mágicas latitudes
por los continentes: como si el ayer,
tramado por amargas experiencias
se fundiera en las sutiles entrañas
de un mañana promisorio
de sus hijos en alianza fraternal
-justo y digno- que transita
el sendero trazado por los ancestros:
para esculpir un nuevo pueblo
una nueva historia un nuevo destino
en la secular Armenia
para todos los armenios.

Dra. Rosa Majian
En memoria de sus padres
Majian - Zmelian

FONDO NACIONAL ARMENIA

Se entregó el premio «Hrair y Marta Albarian»

Como todos los años, el Sr. Hrair Albarian otorgó una beca al mejor estudiante del Conservatorio Estatal «Gomidás» de Ereván.
Este año, el adjudicatario fue Armén Karagian, talentoso intérprete de instrumentos de viento, quien ha sido triunfador de los concursos de Renaissance International Contest Festivals en 2009 y 2013.
Karagian, además de la beca «Hrair y Marta Albarian» que le otorga este benefactor argentino, ganó la Master Class en

Alemania.
El acto de recepción de la premiación se realizó en el despacho del ejecutivo del Fondo Nacional «Armenia» de Ereván, donde además del certificado correspondiente, se le entregó un estímulo económico.
Durante el acto, el músico agradeció a la familia Albarian y anunció su próxima participación en un nuevo acto de Renaissance, que promete dejar una fuerte impresión en la audiencia.

Donaciones

Con motivo de cumplirse cuarenta días del fallecimiento del Sr. Edgardo Balian, su esposa Graciela y sus hijos, Sabrina, Bárbara y Juan Ignacio, realizaron las siguientes donaciones a:
Unión General Armenia de Beneficencia: \$ 40.000
Institución Administrativa de la Iglesia Armenia: \$ 30.000
Fundación Stamboulían: \$ 30.000
Fundación Armenia: \$ 30.000
Unión Compatriótica Armenia de Marash: \$ 10.000
Comité Buenos Aires de los Juegos Panarmenios: \$ 10.000
Semanaio «SARDARABAD»: \$ 10.000

Karasunk

Con motivo de cumplirse cuarenta días del fallecimiento de **MARGARITA BARAKIAN DE PARECHANIAN**
haremos oficiar una misa en su memoria el **domingo 5 de julio próximo** en la iglesia Surp Hagop de Valentín Alsina.
Invitamos a quienes deseen honrar su memoria a estar presentes en la misa.
Su esposo, Martín
Sus hijos, sus nietos y familia.

Hokehankisd

Con motivo de cumplirse el primer aniversario del fallecimiento del **DR. CARLOS KAZELIAN**
haremos oficiar una misa en su memoria el **domingo 28 de junio próximo** en la Catedral San Gregorio El Iluminador.
Por la presente, invitamos a todos los que quieran honrar su memoria a estar presentes en la misa.
Su esposa, Lucia Arthemis Partamian
sus hijas, Patricia y Lucia Kazelian;
su yerno, Gustavo; su nieto Lucas



ATENCION a nuestra comunidad y allegados

La Comisión de Conmemoración del Centenario del Genocidio Armenio ha abierto una **cuenta bancaria** especial para la **recepción de donaciones para los actos conmemorativos del centenario del genocidio** armenio, que se llevarán a cabo a lo largo de todo el año.
Las contribuciones se recibirán a través de la cuenta corriente en pesos del **Banco Francés N° 008918/4**
CBU: 0170035020000000891842,
Sucursal Villa Crespo, Córdoba 4675.
Si desea que la emisión de su recibo sea de manera nominada, por favor sírvase enviar su comprobante de depósito bancario vía fax al número de teléfono **4778-1735**. Muchas gracias.

Agenda

JUNIO

- Domingo 28. 47º aniversario de la Iglesia San Jorge de Vicente López. Misa y tradicional Madagh, Arenales 1631, Vicente López.

JULIO

- Sábado 4, 16.00 hs.: Presentación de la comedia musical infantil «Anush lerazner». Organiza: HOM. Sede Eduardo Seferian de la A.C. Armenia, Armenia 1366, CABA.

- Lunes 20, 20.00 hs.: Brunch-cena por el del Día del Amigo de SARDARABAD, en el salón «Sahakian» de la U.G.A.B., Armenia 1322, C.A.B.A. Reserve su mesa con anticipación al tel. 4771-2520.

AGOSTO

- Sábado 22, 15.30 hs.: Té-desfile con motivo del Día de la Madre Armenia. Organiza: Comisión de Damas de la Iglesia Armenia de Vicente López, Arenales 1635, Vicente López.